

Amos 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.2 von bibelkommentare.de)

1 Hört^{H8085} dieses^{H2088} Wort^{H1697}, das^{H834} der HERR^{H3068} über^{H5921} euch redet^{H1696}, ihr Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, über^{H5921} das ganze^{H3605} Geschlecht^{H4940}, das^{H834} ich aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} heraufgeführt^{H5927} habe! Indem er spricht^{H1696}: **2** Nur^{H7535} euch habe ich von^{H4480} allen^{H3605} Geschlechtern^{H4940} der Erde^{H127} erkannt^{H3045}, darum^{H5921} werde ich alle^{H3605} eure Ungerechtigkeiten^{H5771} an^{H5921} euch heimsuchen^{H6485}. **3** Wandeln wohl zwei^{H8147} miteinander^{H3162}, es sei denn, dass sie übereingekommen^{H3259} sind? [?] ^{H3212} [?] ^{H1115} [?] ^{H518} **4** Brüllt^{H7580} der Löwe^{H738} im Wald^{H3293}, wenn er keinen^{H369} Raub^{H2964} hat? Lässt^{H5414} der junge^{H3715} Löwe^{H3715} seine Stimme^{H6963} aus^{H4480} seiner Höhle^{H4585} erschallen^{H5414}, außer^{H1115} wenn^{H518} er einen^{H3920} Fang^{H3920} getan^{H3920} hat? **5** Fällt^{H5307} der Vogel^{H6833} in^{H5921} die Schlinge^{H6341} am Boden^{H776}, wenn ihm kein^{H369} Sprengel gelegt ist? Schnell^{H5927} die Schlinge^{H6341} von^{H4480} der Erde^{H127} empor^{H5927}, wenn sie gar^{H3920} H3808 H3920 nichts^{H3920} H3808 H3920 gefangen^{H3920} H3808 H3920 hat? [?] ^{H4170} **6** Oder^{H518} wird die Posaune^{H7782} in der Stadt^{H5892} geblasen^{H8628}, und das Volk^{H5971} sollte nicht^{H3808} erschrecken^{H2729}? Oder^{H518} geschieht^{H1961} ein Unglück^{H7451} in der Stadt^{H5892}, und der HERR^{H3068} hätte es nicht^{H3808} bewirkt^{H6213}? **7** Denn^{H3588} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, tut^{H6213} nichts^{H3808} H1697, es sei denn^{H3588} H518, dass er sein Geheimnis^{H5475} seinen Knechten^{H5650}, den Propheten^{H5030}, offenbart^{H1540} habe.

8 Der Löwe^{H738} hat gebrüllt^{H7580}, wer^{H4310} sollte sich nicht^{H3808} fürchten^{H3372}? Der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, hat geredet^{H1696}, wer^{H4310} sollte nicht^{H3808} weissagen^{H5012}?

9 Ruft^{H8085} über^{H5921} die Paläste^{H759} in Asdod^{H795} und über^{H5921} die Paläste^{H759} im Land^{H776} Ägypten^{H4714} hin und spricht^{H559}: Versammelt^{H622} euch auf^{H5921} den Bergen^{H2022} von Samaria^{H81112}, und seht^{H7200} die große^{H7227} Verwirrung^{H4103} in^{H8432} seiner Mitte^{H8432} und die Bedrückungen^{H62173} in seinem Innern^{H7130}! **10** Und sie wissen^{H3045} nicht^{H3808} zu tun^{H6213} was recht^{H5229} ist, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, sie, die Gewalttat^{H2555} und Zerstörung^{H7701} häufen^{H686} in ihren Palästen^{H759}. **11** Darum^{H3651}, so^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Der Feind^{H6862}, und zwar rings^{H5439} um^{H5439} das Land^{H776} her^{H5439}! Und er wird deine Macht^{H5797} von dir herabstürzen^{H3381}, und dein Paläste^{H759} werden geplündert^{H962} werden. **12** So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Wie^{H834} der Hirte^{H7462} zwei^{H8147} Beine^{H3767} oder einen Ohrzipfel^{H915} H241 aus^{H4480} dem Rachen^{H6310} des Löwen^{H738} rettet^{H5337}, so^{H3651} werden gerettet^{H5337} werden die Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, die in Samaria^{H8111} in der Ecke^{H6285} des Polsters^{H4296} und auf dem Damast^{H1833} des Ruhebettes^{H6210} sitzen^{H3427}.

13 Hört^{H8085} und bezeugt^{H5749} es dem Haus^{H10044} Jakob^{H3290}, spricht^{H5002} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, der Gott^{H430} der Heerscharen^{H6635}: **14** An^{H3588} dem Tag^{H3117}, da ich Israels^{H3478} Übertretungen^{H6588} an^{H5921} ihm heimsuchen^{H6485} werde, werde ich auch die Altäre^{H4196} von Bethel^{H1008} heimsuchen^{H6485}; und die Hörner^{H7161} des Altars^{H4196} sollen abgehauen^{H1438} werden und zu Boden^{H776} fallen^{H5307}. **15** Und ich werde das Winterhaus^{H1004} H2779 zertrümmern^{H5221} samt^{H5921} dem Sommerhaus^{H1004} H7019; und die Elfenbeinhäuser^{H1004} H8127 werden zugrunde^{H6} gehen^{H6}, die großen^{H7227} Häuser^{H1004} werden verschwinden^{H5486}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}.

Fußnoten

1. Eig. Verkündet
2. Samaria lag auf einem ringsum von höheren Bergen umgebenen Kegel
3. O. die Bedrückten
4. Eig. und zeugt gegen das Haus